

16. Velikoe slavoslovie „Slava v vyšnich Bogu” / Große Doxologie „Ehre sei Gott in der Höhe”

(Znamennogo rospeva / nach neumatischer Gesangsart.)
aus Tschaikowsky: Zehn Chöre zur Ganznächtlichen Vigil

Peter I. Tschaikowsky
1840–1893

Ne skoro* / Nicht schnell ♩ = 116

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Sla - va v vyš - nich Bo - gu, i na zem - li mir, v če - lo -

* Im Klavierauszug: Moderato

5

ve - cech bla - go - vo - le - ni - e. Chva - lim Tja, ve - cech bla - go - vo - le - ni - e. Chva - vim Tja, ve - cech bla - go - vo - le - ni - e. Chva - slo - vim Tja, ve - cech bla - go - vo - le - ni - e. Chva - lim Tja, bla - go - slo - vim Tja,

9

kla - nja - em Tja, bla - go - da - rim Tja, ve - li - ki - ja ra - di kla - nja - em Tja, bla - go - da - rim Tja, ve - li - ki - ja ra - di kla - nja - em Tja, bla - go - da - rim Tja, ve - li - ki - ja ra - di kla - nja - em Ti sja, sla - vo - slo - vim Tja, bla - go - da - rim Tja, ve - li - ki - ja ra - di

aus: Zehn Chöre zur Ganznächtlichen Vigil, op. 52 (1881) (CV 40.178)

© 1995 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.178/60

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2009 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

herausgegeben/edited by:
Thomas Kohlhasse

13

sla - vy Tvo - e - ja. Gos - po - di, Ca - rju Ne - bes - nyj, Bo - že Ot - če Vse - der -

sla - vy Tvo - e - ja. Gos - po - di, Ca - rju Ne - bes - nyj, Bo - že Ot - če Vse - der -

8 sla - vy Tvo - e - ja. Gos - po - di, Ca - rju Ne - bes - nyj, Bo - že Ot - če Vse - der -

sla - vy Tvo - e - ja. Gos - po - di, Ca - rju Ne - bes - nyj, Bo - že Ot - če Vse - der -

17

ži - te - lju, Gos - po - di, Sy - ne E - di - no - rod - nyj, I - i - su -

ži - te - lju, Gos - po - di, Sy - ne E - di - no - rod - nyj, I -

8 ži - te - lju, Gos - po - di, Sy - ne E - di - no - rod - nyj, I - su - ste, i Svja - tyj

ži - te - lju, Gos - po - di, Sy - ne E - di - no - rod - nyj, I - se Chri - ste, i Svja - tyj

21

Du - še. Gos - po - di Bo - že žij, Sy - ne O - teč' -

Du - še. Gos - po - di Bo - že žij, Sy - ne O - teč' -

8 Du - še. Gos - po - di Bo - že žij, Sy - ne O - teč' -

Du - še. Gos - po - di Bo - že žij, Sy - ne O - teč' -

Du - še. Gos - po - di Bo - že žij, Sy - ne O - teč' -

Du - še. Gos - po - di Bo - že žij, Sy - ne O - teč' -

Du - še. Gos - po - di Bo - že žij, Sy - ne O - teč' -

Du - še. Gos - po - di Bo - že žij, Sy - ne O - teč' -

24

- mi - luj nas; vzem - ljaj gre - chi mi - ra, pri - i - mi mo - lit - vu

- ra, po - mi - luj nas; vzem - ljaj gre - chi mi - ra, pri - i - mi mo - lit - vu

8 - mi - luj nas; vzem - ljaj gre - chi mi - ra, pri - i - mi mo - lit - vu

- mi - luj nas; vzem - ljaj gre - chi mi - ra, pri - i - mi mo - lit - vu

vzem - ljaj grech mi - ra, po - mi - luj nas; vzem - ljaj gre - chi mi - ra, pri - i - mi mo - lit - vu

28

ff

na - šu, se - djaj o - des - nu - ju Ot - ca, po - mi - luj nas.

ff

na - šu, se - djaj o - des - nu - ju Ot - ca, po - mi - luj nas.

ff

na - šu, se - djaj o - des - nu - ju Ot - ca, po - mi - luj nas.

ff

na - šu, se - djaj o - des - nu - ju Ot - ca, po - mi - luj nas.

32

ff

Ja - ko Ty e - si e - din Svjat, — Ty e - si e - din Gos - pod,

ff

Ja - ko Ty e - si e - din Svjat, — Ty e - si e - din Gr

ff

Ja - ko Ty e - si e - din Svjat, — Ty e - si

ff

Ja - ko Ty e - si e - din Svjat, — Ty e - a. I - i - sus Chri -

36

stos, v sla - vu Bo - ga Ot - ca. A Na vsjak den' bla - go - slov -

stos, v sla - vu Bo - ga Ot - ca. Na vsjak den' bla - go - slov -

stos, v sla - vu Bo - ga Ot min'. Na vsjak den' bla - go - slov -

stos, v sla - vu Bo - min'. Na vsjak den' bla - go - slov -

40

lju ju i - mja Tvo - e vo ve - ki i v vek ve - ka.

— chva - lju — i - mja Tvo - e — vo ve - ki i v vek ve - ka.

i vos - chva - lju i - mja Tvo - e vo ve - ki i v vek ve - ka.

lju Tja i vos - chva - lju i - mja Tvo - e vo ve - ki i v vek ve - ka.

pp 44

Spo - do - bi, Gos - po - di, v den' sej bez gre - cha so - chra - ni - ti - sja nam. Bla - go - slo -

Spo - do - bi, Gos - po - di, v den' sej bez gre - cha so - chra - ni - ti - sja nam. Bla - go - slo -

Spo - do - bi, Gos - po - di, v den' sej bez gre - cha so - chra - ni - ti - sja nam. Bla - go - slo -

Spo - do - bi, Gos - po - di, v den' sej bez gre - cha so - chra - ni - ti - sja nam. Bla - go - slo -

48

ven e - si, Gos - po - di, Bo - že o - tec na - šich, i ch

ven e - si, Gos - po - di, Bo - že o - tec na - šich, i

ven e - si, Gos - po - di, Bo - že o - tec na - šir' i pro -

ven e - si, Gos - po - di, Bo - že o - tec chval' - no i pro -

51

slav - le - no i - mja Tvo - e A - min'. Bu - di,

slav - le - no i - mja Tvr - ki. A - min'. Bu - di,

slav - le - no i - Tvr - ve - ki. A - min'. Bu - di,

slav - le - no vo - ve - ki. A - min'. Bu - di,

54

Gos - p na nas, ja - ko - že u - po - va - chom na Tja.

Tvo - ja na nas, ja - ko - že u - po - va - chom na Tja.

mi - lost' Tvo - ja na nas, ja - ko - že u - po - va - chom na Tja.

Gos - po - di, mi - lost' Tvo - ja na nas, ja - ko - že u - po - va - chom na Tja.

* Im Klavierauszug: stringendo

Oživlenno* / Lebhaft

58

ff Bla - go - slo - ven e - si, Gos - po - di, *p* na - u - či mja o - prav - da - ni -

ff Bla - go - slo - ven e - si, Gos - po - di, *p* na - u - či mja o - prav - da - ni -

ff Bla - go - slo - ven e - si, Gos - po - di, *p* na - u - či mja o - prav - da - ni -

ff Bla - go - slo - ven e - si, Gos - po - di, *p* na - u - či mja o - prav - da - ni -

61

ff em Tvo - im. Bla - go - slo - ven e - si, Gos - po - di, *p* na - u

ff em Tvo - im. Bla - go - slo - ven e - si, Gos - po - di, *p*

ff em Tvo - im. Bla - go - slo - ven e - si, Gos - po - ra mja,

ff em Tvo - im. Bla - go - slo - ven e - si, Gos - po - či mja,

64

na - u - či mja o - pr - im.

na - u - či mja em Tvo - im.

na - u - či mja - ni - em Tvo - im.

na - u - či prav - da - ni - em Tvo - im.

67 **Pervoe dvір**

f Gos be - ži - šče byl e - si nam v rod i rod. Az rech:

f pri - be - ži - šče byl e - si nam v rod i rod. Az rech:

di, pri - be - ži - šče byl e - si nam v rod i rod. Az rech:

Gos - po - di, pri - be - ži - šče byl e - si nam v rod i rod. Az rech:

* Im Klavierauszug: Allegro
 ** Im Klavierauszug: Tempo 1^{mo}

70
Gos - po - di, po - mi - luj mja, is - ce - li du - šu mo - ju, ja - ko so - gre -
Gos - po - di, po - mi - luj mja, is - ce - li du - šu mo - ju, ja - ko so - gre -
8 Gos - po - di, po - mi - luj mja, is - ce - li du - šu mo - ju, ja - ko so - gre -
Gos - po - di, po - mi - luj mja, is - ce - li du - šu mo - ju, ja - ko so - gre -

73
šich Te - be. Gos - po - di, k Te - be pri - be - goch, na - u - či mj
šich Te - be. Gos - po - di, k Te - be pri - be - goch, na - u
8 šich Te - be. Gos - po - di, k Te - be pri - be - goch i tvo - ri - ti
šich Te - be. Gos - po - di, k Te - be r , , nja tvo - ri - ti

77
vo - lju Tvo - ju, ja - ko Ty e - s ja - ko u Te -
vo - lju Tvo - ju, ja - ko Ty moj: ja - ko u Te -
8 vo - lju Tvo - ju, Bog moj: ja - ko u Te -
vo - lju Tv - - si Bog moj: ja - ko u Te -

80 83
ta, vo - sve - te Tvo - em u - zrim svet. Pro - ba - vi mi - lost' Tvo -
ži - vo - ta, vo - sve - te Tvo - em u - zrim svet. Pro - ba - vi mi - lost' Tvo -
is - toč - nik ži - vo - ta, vo - sve - te Tvo - em u - zrim svet. Pro - ba - vi mi - lost' Tvo -
be is - toč - nik ži - vo - ta, vo - sve - te Tvo - em u - zrim svet. Pro - ba - vi mi - lost' Tvo -

84 *f*

ju ve - - - du - - ščim Tja. Svja - tyj

ju ve - - - du - - ščim Tja. Svja - tyj

ju ve - - - du - - ščim Tja. Svja - tyj

ju ve - - - du - - ščim Tja. Svja - tvj

88

Bo - že, Svja - tyj Krep - kij, Svja - tyj Bez - smert - nyj, po - mi - luj

Bo - že, Svja - tyj Krep - kij, Svja - tyj Bez - smert - nyj, po - mi -

Bo - že, Svja - tyj Krep - kij, Svja - tyj Bez - smert - nyj, po Svja - tyj

Bo - že, Svja - tyj Krep - kij, Svja - tyj Bez - smert - mi nas. Svja - tyj

93

Bo - že, Svja - tyj Krep - kij, Svja - tyj po - mi - luj

Bo - že, Svja - tyj Krep - kij, Sv, Bez - smert - nyj, po - mi - luj

Bo - že, Svja - tyj Bez - smert - nyj, po - mi - luj

Bo - že Svja - tyj Bez - smert - nyj, po - mi - luj

97

nas. Sla - va Ot - cu i Sy - nu i Svja - to - mu Du - chu. I

Sla - va Ot - cu i Sy - nu i Svja - to - mu Du - chu. I

nas. Sla - va Ot - cu i Sy - nu i Svja - to - mu Du - chu. I

101

ny - ne i pris - no i vo ve - ki ve - kov. A - min'. Svja - tyj Bez -

ny - ne i pris - no i vo ve - ki ve - kov. A - min'. Svja - tyj Bez -

ny - ne i pris - no i vo ve - ki ve - kov. A - min'. Svja - tyj Bez -

ny - ne i pris - no i vo ve - ki ve - kov. A - min'. Svja - tyj Bez -

104

smert - nyj, po - mi - luj nas. Svja - tyj

smert - nyj, po - mi - luj nas. Svja -

smert - nyj, po - mi - luj nas. tyj - že,

smert - nyj, po - mi - luj nas. Bo - že,

109

Svja - tyj Krep - kij, Bez - smert

Svja - tyj Krep - j. Bez - smert

Svja - tyj - ty Bez - smert

Svja - tyj Svja - ty Bez - smert

114

nyj, po - mi - luj nas.

mi - luj nas.

po - mi - luj nas.

nyj, po - mi - luj nas.